



Le 21 septembre 2010

Madame Renée Poliquin
Coordonnatrice du secrétariat
de la commission
Bureau d'audiences publiques
sur l'environnement
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10
Québec (Québec) G1R 6A6

**Objet : Audience publique : Projet de restauration de la berge bordant le site
d'une ancienne usine de ferromanganèse à Beauharnois
Dossier 3211-02-231**

Madame,

La présente fait suite aux séances d'audience publique tenue les 14 et 15 septembre 2010 concernant le projet cité ci-dessus, au cours desquelles j'ai référé à certains documents ou études.

Aussi, veuillez trouver ci-joint cinq copies du *Guide de valorisation des matières résiduelles inorganiques non dangereuses de source industrielle comme matériau de construction* et des données sur la qualité des sédiments dans le lac Saint-Louis tirées d'études effectuées dans le cadre du Plan Saint-Laurent phase IV (2005-2010).

En ce qui a trait à la *Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés*, celle-ci peut être consultée à partir du site Internet du MDDEP au lien suivant :

<http://www.mddep.gouv.qc.ca/sol/terrains/politique/index.htm>

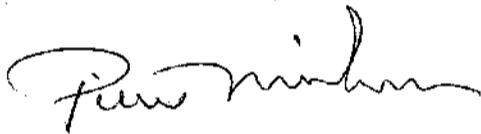
Finalement, tel que mentionné lors de la séance du 15 septembre 2010, j'ai vérifié si le ministère de l'Environnement de l'Ontario (MEO) avait adopté des

...2

2

critères de qualité des sédiments pour le manganèse, ce qui est le cas. Les critères du MEO pour le manganèse sont de 460 milligrammes par kilogramme (mg/kg) pour le *lowest effect level* et de 1 100 mg/kg pour le *severe effect level*. Ces valeurs se retrouvaient indiquées également au tableau 4 de la page 30 de l'étude d'impact, rapport principal (juin 2009).

Veillez accepter, Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Pierre Michon
Porte-parole du MDDEP

p. j.

Projet : développement d'une démarche d'évaluation du risque écotoxicologique pour les sédiments du Fleuve Saint-Laurent (CEAEQ - MDDEP; EC; Cemagref)
 Données brutes - Chimie des sédiments

station	annee	date	latitude	Longitude	profondeur	COT %	S mg/kg DW	Granulométrie			
								% Gravier %	%Sable %	%Limon %	%Argile %
40	2005	10-13-2005	45 19.228	73 51.646	2,6	1,8	1900	13,9	54,4	18	13,7
41	2005	10-13-2005	45 19.212	73 51.869	2	0,3	660	6,8	87,4	2,1	3,7
42	2005	10-13-2005	45 19.213	73 52.080	2,7	2	1400	16,3	40	29,2	14,5
43	2005	10-13-2005	45 19.168	73 52.296	3,2	1,1	2900	3,4	5,8	13,9	76,9
44	2005	10-13-2005	45 19.120	73 52.506	3,4	3,6	5300	17,5	3,5	45,9	33,1
45	2005	10-13-2005	45 19.065	73 52.667	3,1	3,4	5000	41,5	3,4	28,1	27
46	2005	10-14-2005	45 18.958	73 52.803	2	1,4	740	13,8	5,4	17,4	63,4
47	2005	10-14-2005	45 19.035	73 52.811	2,1	4,8	6000	22,3	13,5	30,8	33,4
48	2005	10-14-2005	45 19.108	73 52.768	2,9	4,5	6500	31,1	4	35,8	29,1
49	2005	10-14-2005	45 19.137	73 52.738	2	3,7	5000	13,2	4	42,3	40,5

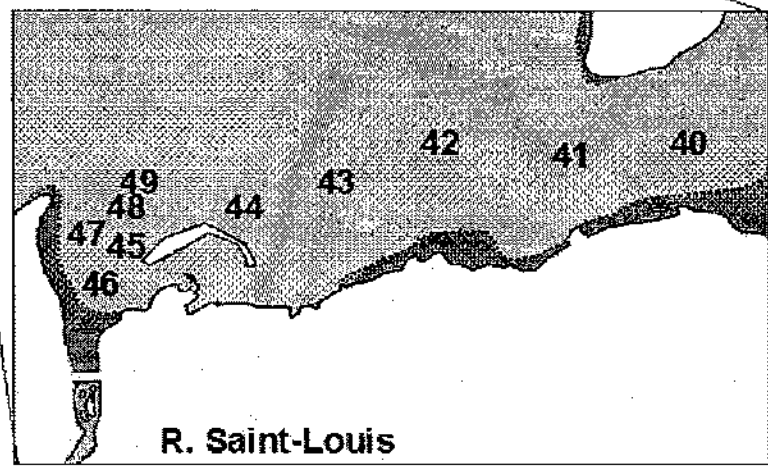
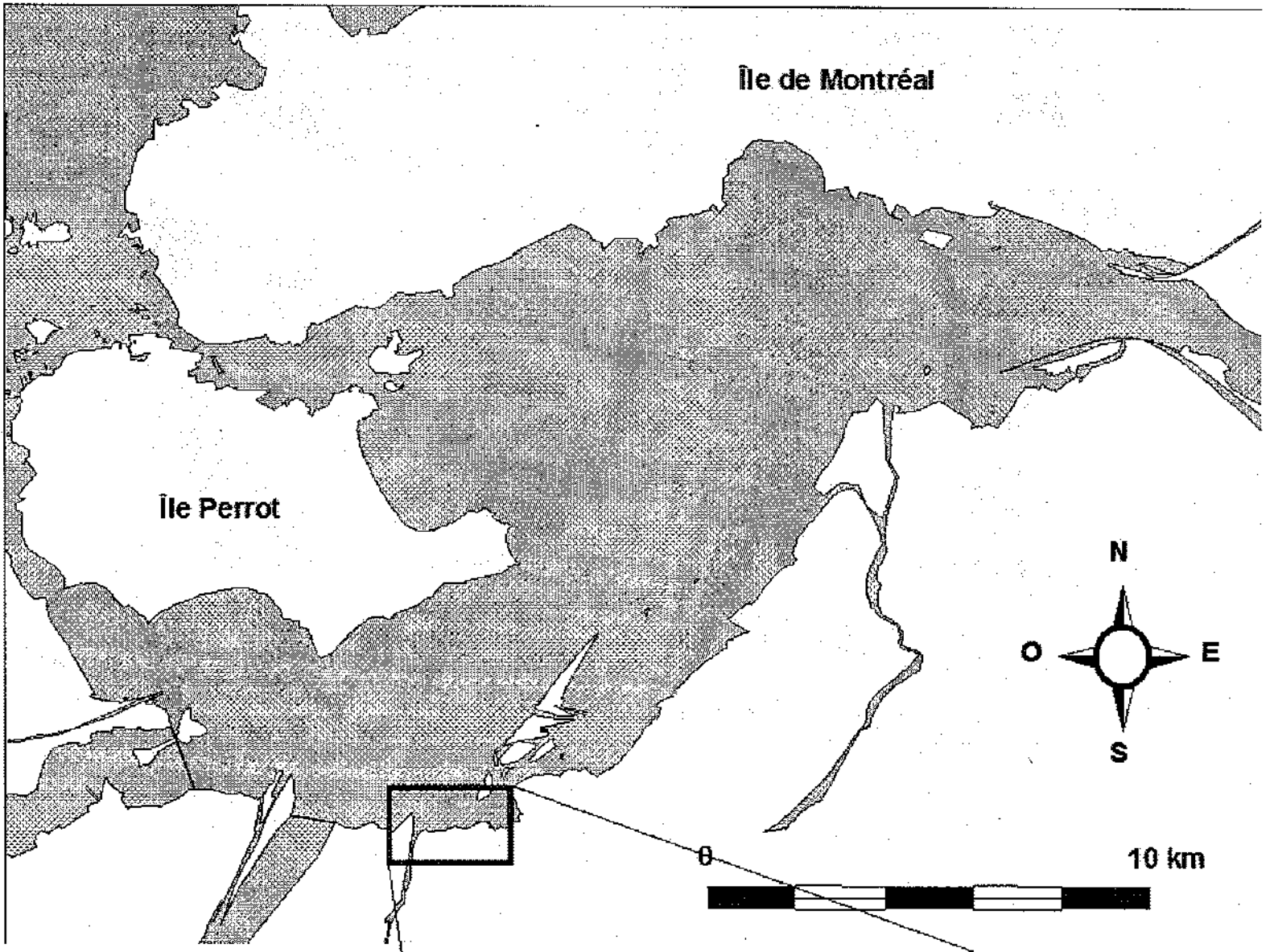
Sédiments : Contaminants inorganiques

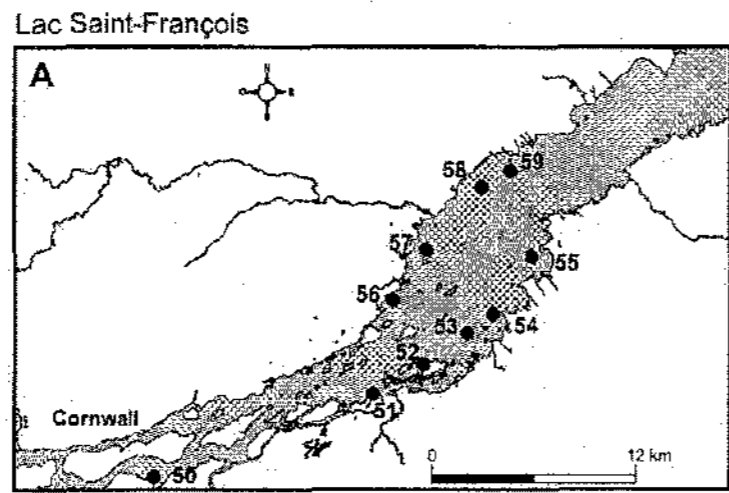
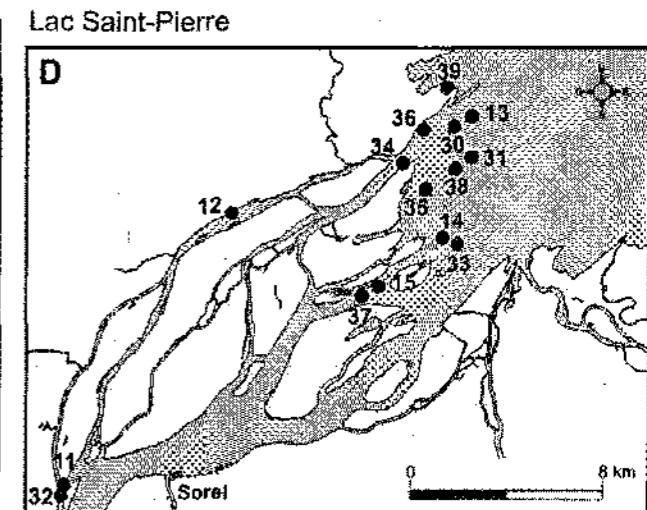
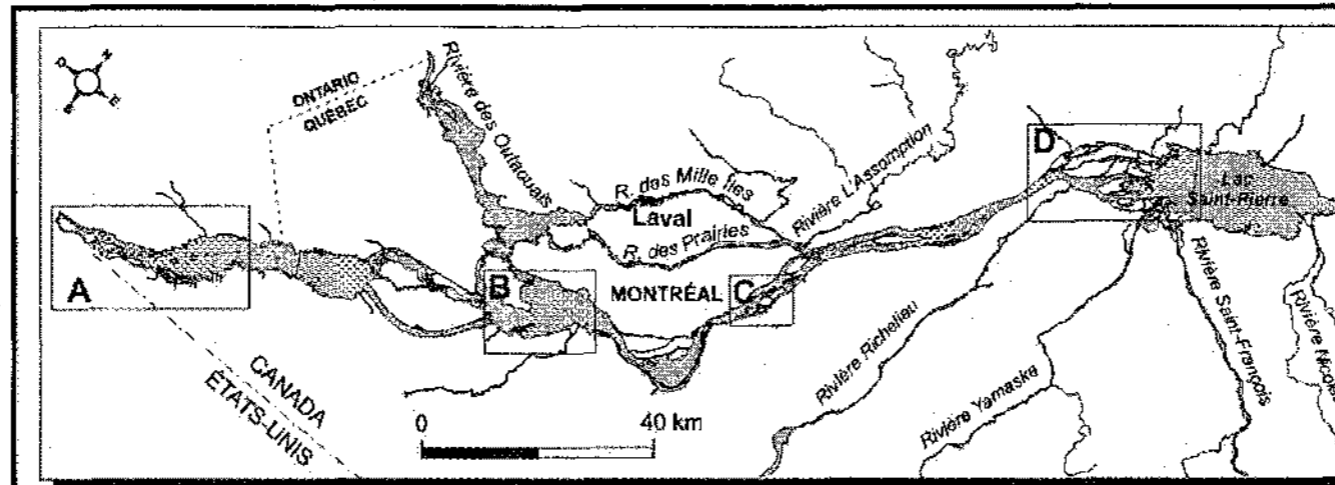
Métaux extractibles totaux

station	Al mg/kg DW	As mg/kg DW	Ca mg/kg DW	Cd mg/kg DW	Cr mg/kg DW	Cu mg/kg DW	Fe mg/kg DW	Hg mg/kg DW	Mn mg/kg DW	Ni mg/kg DW	Pb mg/kg DW	Zn mg/kg DW	
40	8600	4,1	50000	<0.22		32	26	17000	4,1	260	27	17	96
41	3200	2,4	17000		0,3	12	10	7900	0,58	99	11	15	31
42	16000	4,3	36000	<0.22		38	34	34000	1,2	540	46	13	100
43	9000	3,3	19000	<0.22		31	21	17000	0,69	250	27	9	69
44	15000	5,8	35000		0,9	53	42	27000	6,6	580	46	28	180
45	19000	6,2	31000		0,8	67	55	32000	8,8	660	56	38	240
46	26000	6	24000	<0.22		92	58	41000	0,49	580	75	20	130
47	17000	11	43000		0,7	61	58	30000	9,6	630	52	33	190
48	17000	5	25000		1	60	55	30000	7,1	580	53	31	200
49	17000	7,6	26000		1,3	58	54	30000	9,9	620	52	35	210

Sédiments : Contaminants inorganiques

station	HAP					BPC
	C10-C50 mg/kg DW	HAPtot mg/kg DW	Long HAPtot mg/kg DW	Long HAP low mg/kg DW	Long HAP hig mg/kg DW	BPCtot mg/kg DW
40	34	1,48	0,71	0,05	0,66	<0.003
41 <15	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	<0.003
42 <16		1	0,41	0,04	0,37	<0.003
43	100	0,78	0,31	0,03	0,28	0.002
44	300	6,93	2,9	0,14	2,76	0.0382
45	660	22,13	11,43	0,71	10,72	0.042
46	180	4,72	2,28	0,11	2,17	<0.003
47	400	96,74	49,23	7,03	42,2	0.0772
48	400	28,64	14,58	0,38	14,2	0.0329
49	340	28,1	12,13	0,37	11,76	0.0464





LÉGENDE
Numéro de station

